

# Psa

## Chapter 64

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

בְּשִׁיחַ קוֹלִי אֱלֹהִים שְׁמַע־ לְדָוִד׃ מִזְמוֹר לְמַנְצֵחַ 1  
в-сетовании-моём голос-мой Элохим услышь- Давида псалом руководителю-хора  
[H7879](#) [H0430](#) [H8085](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)  
חַיִּי תִצְרַח אֹיֵב מִפְחַד  
жизнь-мою сохрани врага от-страха  
[H5341](#) [H0341](#) [H6343](#)

Начальнику хора. Псалом Давида для пения.

אֲנִי׃ פְּעֹלֵי מְרַעִים מִסוֹד תִּסְתִּירֵנִי 2  
беззаконие делаящих от-толпы злодеев от-совета укрой-меня  
[H0205](#) [H6466](#) [H5475](#) [H5641](#)

Тебе, Боже, принадлежит хвала на Сионе, и Тебе воздастся обет [в Иерусалиме].

מָר׃ דְּבַר חֶצֶם דְּרָקוֹ לְשׁוֹנֵם כְּתַרְבַּ שְׁנִנוּ אֲשֶׁר 3  
горькое слово стрелу-свою направили язык-свой как-меч изострили которые  
[H4751](#) [H1697](#) [H2671](#) [H1869](#) [H3956](#) [H2719](#) [H8150](#)

Ты слышишь молитву; к Тебе прибегает всякая плоть.

יִירָאוּ׃ וְלֹא יִרְחוּ פֶתְאֵם תָּם בְּמִסְתָּרִים לִירוֹת 4  
боятся и-не стреляют-в-него внезапно невинного в-тайниках стрелять  
[H3372](#) [H3808](#) [H6597](#) [H8535](#) [H4565](#)

Дела беззаконий превозмогают меня; Ты очистишь преступления наши.

מִי אָמְרוּ מוֹקְשִׁים לְטַמֵּן יִסְפְּרוּ רָע דְּבַר וְלָמוּ יִחְזְקוּ 5  
кто говорят сети ставить рассказывают злым словом себе укрепляются-  
[H4310](#) [H0559](#) [H4170](#) [H2934](#) [H1697](#) [H2388](#)  
יִרְאֶה לָמוּ׃  
их увидит-  
[H7200](#)

Блажен, кого Ты избрал и приблизил, чтобы он жил во дворах Твоих. Насытимся благами дома Твоего, святого храма Твоего.

אִישׁ וְקָרַב מְחַפֵּשׁ תַּפְּשׁ תַּמְנוּ עוֹלָת יִחְפְּשׁוּ 6  
человека и-внутренность задуманный замысел совершили неправду замышляют-  
[H0376](#) [H7130](#) [H2664](#) [H2665](#) [H8552](#) [H2664](#)  
עָמוֹק וְלֵב׃  
глубоко и-сердце  
[H6013](#)

Страшный в правосудии, услышь нас, Боже, Спаситель наш, упование всех концов земли и находящихся в море далеко,

מִכּוֹתָם׃ הָיוּ פֶתְאֵם תִּץ אֱלֹהִים וַיִּרֶם 7  
раны-их были внезапно стрелю Элохим и-застрелит-их  
[H4347](#) [H1961](#) [H6597](#) [H2671](#) [H0430](#)

поставивший горы силою Своею, препоясанный могуществом,

וַיִּכְשָׁלוּהוּ	עַל־מָוֶה	לְשׁוֹנָם	יִתְנַדְּדוּ	כָּל־	רְאֵה	בָּם:
и-споткнулись-из-за-них	на-них	язык-их	кивать-будут	все-	видящие	их
<a href="#">H3782</a>		<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H5074</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7200</a>	

укрощающий шум морей, шум волн их и мятеж народов!

וַיִּירָאוּ	כָּל־	אָדָם	וַיִּגִּידוּ	פֶּעַל	אֱלֹהִים	וַיַּעֲשֶׂהוּ	הַשְּׂכִילֹו:
и-убоятся	все-	люди	и-возвестят	дело	Элохима	и-деяние-Его	уразумеют
<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H6467</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4639</a>	

И убоятся знаменей Твоих живущие на пределах земли. Утро и вечер возбудишь к славе Твоей.

יִשְׂמַח	צַדִּיק	בֵּיתָהּ	וַתִּסָּה	בּוֹ	וַיִּתְהַלְּלוּ	כָּל־	יִשְׂרָיִל
возрадуется	праведник	в-ИХВХ	и-укроется	в-Нём	и-будут-хвалиться	все-	правые-
<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2620</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3477</a>

לֵב:  
сердцем

Ты посещаешь землю и утоляешь жажду ее, обильно обогащаешь ее: поток Божий полон воды; Ты приготавливаешь хлеб, ибо так устроил ее;